



NVE88069-00



Current Sensor
 Détecteur de courant
 Sensor de corriente
 Stromsensor
 Sensore di corrente
 Sensor de corrente
 Датчик тока
 电流互感器



www.schneider-electric.com

LV848891SP	48891 / S48891
NHA92405	48049-182-03

? → www.schneider-electric.com > support > ... / Schneider Electric Customer Support

⚠️ DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ / 危險

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS or local equivalent.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.
- Beware of potential hazards, and carefully inspect the work area for tools and objects that may have been left inside the equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection individuel (EPI) adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension.
- Faites attention aux dangers potentiels et inspectez attentivement la zone de travail pour vous assurer qu'aucun outil ou objet n'est resté à l'intérieur de l'appareil.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS o la norma local equivalente.
- Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
- Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- Tenga cuidado con los riesgos potenciales, e inspeccione cuidadosamente la zonada trabajo para comprobar si han quedado herramientas y objetos dentro del equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS oder lokale Entsprechung.
- Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
- Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab.
- Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
- Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Beachten Sie potenzielle Gefahren, und überprüfen Sie den Arbeitsbereich auf Werkzeuge und andere Gegenstände, die sich möglicherweise noch in der Anlage befinden.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Verletzungen.

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS o le norme equivalenti nel paese di installazione.
- Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
- Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica.
- Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
- Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Prestare attenzione a potenziali pericoli e ispezionare con attenzione l'area di lavoro per assicurarsi di non aver dimenticato utensili o altri oggetti all'interno dell'apparecchiatura.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSAO, OU DE ARCO ELÉTRICO

- Utilize equipamento de proteção pessoal (PPE) e siga os métodos de segurança eléctrica. Consulte NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS ou o equivalente local.
- A instalação e manutenção deste equipamento só devem ser efectuadas por electricistas qualificados.
- Desligue todas as fontes de alimentação deste equipamento antes de trabalhar no equipamento ou no seu interior.
- Utilize sempre um dispositivo de detecção da tensão nominal adequada para confirmar se a alimentação está desligada.
- Substitua todos os dispositivos, portas e tampas antes de ligar a alimentação deste equipamento.
- Esteja atento a perigos potenciais e inspeccione cuidadosamente a área de trabalho para se assegurar que não foram deixadas ferramentas e objectos no interior do equipamento.

A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ

- Используйте подходящие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдайте технику безопасности при электротехнических работах. См. NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS или местный эквивалентный стандарт.
- Данное оборудование могут устанавливать и обслуживать только квалифицированные электрики.
- Отключите питание до начала работы снаружи или внутри оборудования.
- Всегда пользуйтесь надлежащим датчиком номинального напряжения для определения отсутствия питания.
- Установите обратно все устройства, дверцы и крышки перед включением питания данного оборудования.
- Избегайте потенциальных опасностей, внимательно осмотрите рабочую область на наличие инструментов и предметов, которые могли остаться внутри оборудования.

Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.

可能有触电、爆炸或者电弧灼伤的危險

- 采用适当的个人防护设备 (PPE) 并遵循电气作业安全守则。请参阅 NFPA 70E, CSA Z462, NOM 029-STPS 或当地对应的标准。
- 只有具备相应资质的电气人员才能安装和维修该设备。
- 在该设备表面或内部工作之前，请关闭设备的全部电源。
- 确保使用合适的额定电压传感器确认电源已关闭。
- 更换所有设备、门和盖，然后再打开该设备的电源。
- 注意潜在危险，仔细检查作业区，以免将工具和物件遗忘在设备内部。

不遵循上述说明将导致人员伤亡。

⚠ ⚠ DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНОСТЬ / 危险

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH Open current sensors can generate dangerous voltage. Make sure to terminate the wiring harness to a low impedance burden to avoid leaving open current sensors. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC Les détecteur de courant ouverts peuvent être source de tensions dangereuses. Veillez à terminer le faisceau de câbles sur une faible impédance pour éviter de laisser des détecteur de courant ouverts. Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.	PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO Los sensor de corriente en circuito abierto pueden generar una tensión peligrosa. Asegúrese de terminar el mazo de cables con una carga de baja impedancia para no dejar sensor de corriente en circuito abierto. El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.	GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN Offene Stromwandler können gefährliche Spannung erzeugen. Stellen Sie sicher, dass der Kabelbaum mit einer Abschlussimpedanz mit niedriger Widerstandslast ausgestattet ist, um offene Stromwandler zu vermeiden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Verletzungen.
RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO I sensore di corrente aperti possono generare tensioni pericolose. Terminare i cavi con un carico a bassa impedenza per evitare di lasciare aperti i sensore di corrente. Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.	RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉTRICO Abrir sensor de correntes pode gerar tensão perigosa. Assegure-se de que termina o feixe de cabos para um fardo de baixa impedância para evitar sensor de correntes abertos. A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.	ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ Разомкнутые датчик тока могут генерировать опасное напряжение. Обязательно нагружайте концы проводки низким импедансом, чтобы датчик тока не оставались разомкнутыми. Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.	可能有触电、爆炸或者电弧灼伤的危險 断开的 电流互感器 可能会产生危險电压。 务必将线束端接到低阻抗负载，以免留下断开的 电流互感器。 不遵循上述说明将导致人员伤亡。

1 Installation / Installation / Instalación / Installation / Installazione / Instalação / Установка / 安装

- en** Use this current sensor only with a Ground-Fault Interface Module, catalog numbers LV848891SP, 48891, or S48891.
Install current sensor as directed in the instruction bulletin shipped with the Ground-Fault Interface Module being used with the current sensor.
- fr** N'utilisez ce détecteur de courant qu'avec un module d'interface de protection terre (référence LV848891SP, 48891 ou S48891).
Installez le détecteur de courant conformément aux instructions fournies avec le module d'interface de protection terre utilisé.
- es** Utilice este sensor de corriente únicamente con un módulo de interfaz de defecto a tierra, números de catálogo LV848891SP, 48891 o S48891.
Instale el sensor de corriente como se indica en el boletín de instrucciones suministrado con el módulo de interfaz de defecto a tierra que se va a usar con el sensor de corriente.
- de** Verwenden Sie diesen Stromsensor nur mit einem Erdschluss-Schnittstellenmodul, Katalognummer LV848891SP, 48891 oder S48891.
Halten Sie sich bei der Installation des Stromsensors an die Anweisungen in der im Lieferumfang des mit dem Stromsensor verwendeten Erdschluss-Schnittstellenmoduls enthaltenen Installationsanleitung.
- it** Usare questo TA corrente solo con un modulo di interfaccia con interruttore differenziale, numeri di catalogo LV848891SP, 48891, o S48891.
Installare il TA corrente come indicato nel manuale di istruzioni a corredo del modulo di interfaccia con interruttore differenziale usato con il TA corrente.
- pt** Usar esse sensor de corrente apenas com um Módulo de Interface de Falha na Terra, números de catálogo LV848891SP, 48891 ou S48891.
Instale o sensor de corrente como indicado no boletim de instruções expedido com o Módulo de Interface de Falha na Terra usado com o sensor de corrente.
- ru** Используйте этот датчик тока только с интерфейсным модулем замыкания на землю, номера по каталогу LV848891SP, 48891 или S48891.
Установите датчик тока, как указано в буклете инструкции из комплекта поставки интерфейсного модуля замыкания на землю, который используется с датчиком тока.
- zh** 此电流互感器只能配合产品编号为 LV848891SP、48891 或 S48891 的接地故障接口模块使用。
安装电流互感器时应遵守随同相应接地故障接口模块提供的操作说明书中的说明。